

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 43.335/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 43.335/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 26 juni 2007 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers", heeft op 3 juli 2007 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 26 juin 2007, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés", a donné le 3 juillet 2007 l'avis suivant:

Rekening houdende met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit beoogt de voorwaarden te wijzigen onder welke het rust- of overlevingspensioen kan worden gecumuleerd met een inkomen uit beroepsarbeid. Daartoe worden een aantal wijzigingen aangebracht in artikel 64 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

De ontworpen regeling heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

2. Het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, waaraan wordt gerefereerd in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Teneinde het voorliggende ontwerp te kunnen onderscheiden van het ontwerp waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden advies 43.334/1 heeft gegeven, dat er eveneens toe strekt het koninklijk besluit van 21 december 1967 te wijzigen en dat op dezelfde datum in werking treedt, verdient het aanbeveling het voorwerp van de ontworpen regeling kort weer te geven in het opschrift.

Aanhef

1. Aan het einde van het eerste lid van de aanhef dient te worden geschreven "..., inzonderheid op artikel 25, gewijzigd bij de wet van 10 februari 1981, het koninklijk besluit van 23 december 1996, bekrachtigd bij de wet van 13 juni 1997, en het koninklijk besluit van 21 januari 2003;".

2. Aan het einde van het tweede lid van de aanhef schrijve men "..., inzonderheid op artikel 64, vervangen bij het koninklijk besluit van 14 november 2002 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 maart 2004, 5 maart 2006 en 15 december 2006;".

3. In het derde lid van de aanhef dient te worden verwezen naar artikel 54, eerste lid, in plaats van naar artikel 54, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967. Het is bovendien legistiek gebruikelijk om het artikel waarnaar specifiek verwezen wordt aan het einde te vermelden. Men redigere het derde lid van de aanhef dan als volgt:

"Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 54, eerste lid;".

.../...

Het vierde lid van de aanhef worde als volgt geredigeerd:

"Gelet op de dringende noodzakelijkheid;".

4. Het zevende lid van de aanhef redigere men als volgt:

"Gelet op advies 43.335/1 van de Raad van State, gegeven op 3 juli 2007;".

Artikel 1

1. In het ontworpen artikel 64, § 2, B, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 (artikel 1, 1/, van het ontwerp) wordt, op het vlak van de voorwaarden voor het cumuleren van een rust- of overlevingspensioen met een inkomen uit een beroepsbezigheid, onder meer rekening gehouden met de toekenning van een pensioen voor 45 kalenderjaren. Vraag is of daarbij voldoende rekening is gehouden met het gegeven dat voor vrouwelijke pensioengerechtigden, van wie het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat ten vroegste op 1 januari 2006 en uiterlijk op 1 december 2008, de noemer in de zogenaamde loopbaanbreuk voor de berekening van het rustpensioen 44 kalenderjaren in plaats van 45 kalenderjaren bedraagt. Door ook voor vrouwelijke pensioengerechtigden 45 in plaats van 44 kalenderjaren als criterium te hanteren, creëert de ontworpen regeling een verschil in behandeling tussen mannelijke en vrouwelijke pensioengerechtigden dat uiteraard moet kunnen worden verantwoord in het licht van de grondwettelijke beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie.

2. Uit de door de gemachtigde ambtenaar gegeven toelichting blijkt dat in het ontworpen artikel 64, § 3, eerste lid, tweede zin, moet worden verwezen naar de "in § 2, B, eerste lid (niet: tweede lid), beoogde pensioengerechtigde" en dat aan het einde ervan moet worden geschreven "... en van 12.472,14 euro, voor het jaar 2006, en van 13.719,35 euro, voor het jaar 2007, vermenigvuldigd met ..." in plaats van "... en van 10.845,34 euro, vermenigvuldigd met ...".

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de modifier les conditions qui permettent de cumuler les pensions de retraite et de survie avec un revenu professionnel. Pour ce faire, un certain nombre de modifications sont apportées à l'article 64 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Le texte en projet produit ses effets le 1^{er} janvier 2007.

2. Le projet trouve un fondement juridique à l'article 25 de l'arrêté royal n/ 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, auquel fait référence le premier alinéa du préambule du projet.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Afin de permettre de distinguer le projet à l'examen de celui sur lequel le Conseil d'État, section de législation, a donné ce jour l'avis 43.334/1, qui a également pour objet de modifier l'arrêté royal du 21 décembre 1967 et qui entre en vigueur à la même date, il vaudrait mieux d'écrire brièvement l'objet du texte en projet dans l'intitulé.

Préambule

1. À la fin du premier alinéa du préambule, il y a lieu d'écrire "... , notamment l'article 25, modifié par la loi du 10 février 1981, l'arrêté royal du 23 décembre 1996, confirmé par la loi du 13 juin 1997, et l'arrêté royal du 21 janvier 2003;".

2. À la fin du deuxième alinéa du préambule, on écrira "... , notamment l'article 64, remplacé par l'arrêté royal du 14 novembre 2002 et modifié par les arrêtés royaux des 17 mars 2004, 5 mars 2006 et 15 décembre 2006;".

3. Le troisième alinéa du préambule doit faire référence à l'article 54, alinéa 1^{er}, et non pas à l'article 54, alinéa 3, de l'arrêté royal n/ 50 du 24 octobre 1967. Conformément à l'usage en matière de légistique, il faut en outre mentionner l'article auquel il est spécifiquement fait référence à la fin. On rédigera par conséquent le troisième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'arrêté royal n/ 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 54, alinéa 1^{er};".

Le quatrième alinéa du préambule sera rédigé comme suit en néerlandais:

"Gelet op de dringende noodzakelijkheid;".

.../...

4. On rédigera le septième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'avis 43.335/1 du Conseil d'État, donné le 3 juillet 2007;"

Article 1^{er}

1. En ce qui concerne les conditions permettant de cumuler une pension de retraite ou de survie avec un revenu professionnel, l'article 64, § 2, B, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 (article 1^{er}, 1/, du projet) tient notamment compte d'une pension accordée pour 45 années civiles. À cet égard, la question se pose de savoir s'il est suffisamment tenu compte du fait que pour le calcul de la pension de retraite des bénéficiaires de sexe féminin, dont la pension prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2006 et au plus tard le 1^{er} décembre 2008, le numérateur de ce qu'on appelle la fraction de carrière est de 44 et non pas de 45 années civiles. En faisant usage, également pour les bénéficiaires de sexe féminin, du critère de 45 années civiles plutôt que de celui de 44 années civiles, le texte en projet crée entre bénéficiaires de sexe masculin et de sexe féminin une différence de traitement qui doit évidemment pouvoir être justifiée au regard des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination.

2. Il résulte des explications du fonctionnaire délégué que l'article 64, § 3, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, doit faire référence au "bénéficiaire visé au § 2, B, alinéa 1^{er} (et non: alinéa 2)" et qu'à la fin de celui-ci, il faut écrire "..., et de 12.472,14 euros, pour l'année 2006, et de 13.719,35 euros, pour l'année 2007, multipliée par ...", au lieu de "..., et de 10.845,34 euros, multipliée par ...".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. TISON,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. B. STEEN, auditeur.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN,
auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. W. VAN VAERENBERGH.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME